31992R3576

UREDBA VIJEĆA (EEZ) br. 3576/92

od 7. prosinca 1992.

o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom" koji se primjenjuje na određene mineralne tvari i određene proizvode kemijske i srodnih industrija u okviru povlaštenih tarifnih aranžmana koje Zajednica odobrava trećim zemljama

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 113.,

budući da protokoli i prilozi [1] o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom" i metodama administrativne suradnje u vezi s primjenom povlaštenih carinskih aranžmana koje je Zajednica odobrila u odnosu na uvoz iz trećih zemalja iz područja svoje primjene isključuju određene mineralne tvari i određene proizvode kemijske i srodnih industrija, a posebno u odnosu na definiciju pojma „proizvodi s podrijetlom";

budući da za sve takve proizvode koji se uvoze u okviru povlaštenih tarifnih aranžmana države članice Zajednice pojam „proizvodi s podrijetlom" definiraju u skladu s vlastitim nacionalnim propisima;

budući da će unutarnje tržište obuhvaćati područje bez unutarnjih granica u kojem se, *inter alia*, osigurava sloboda kretanja roba; budući da je stoga potrebno osigurati jedinstvenu provedbu odredaba u vezi s definicijom pojma „proizvodi s podrijetlom" koji se primjenjuje na određene mineralne tvari i na određene proizvode kemijske i srodnih industrija u okviru povlaštenih tarifnih aranžmana koje Zajednica odobrava trećim zemljama;

[1] Protokol br. 3 uz Sporazum EEZ-Austrija, SL L 149, 15.6.1988., str. 5.
Protokol br. 3 uz Sporazum EEZ-Finska, SL L 149, 15.6.1998., str. 75.
Protokol br. 3 uz Sporazum EEZ-Island, SL L 180, 9.7.1988., str. 5.
Protokol br. 3 uz Sporazum EEZ-Norveška, SL L 180, 9.7.1988., str. 75.
Protokol br. 3 uz Sporazum EEZ-Švedska, SL L 216, 8.8.1988., str. 5.
Protokol br. 3 uz Sporazum EEZ-Švicarska, SL L 216, 8.8.1988., str. 75.
Protokol br. 3 uz Sporazum EEZ-Farski otoci, SL L 371, 31.12.1991., str. 40.
Protokol br. 2 uz Sporazum EEZ-Maroko, SL L 264, 27.9.1978., str. 38.
Protokol br. 2 uz Sporazum EEZ-Alžir, SL L 263, 27.9.1978., str. 40.
Protokol br. 2 uz Sporazum EEZ-Tunis, SL L 265, 27.9.1978., str. 38.
Protokol br. 3 uz Sporazum EEZ-Egipat, SL L 266, 27.9.1978., str. 30.
Protokol br. 2 uz Sporazum EEZ-Jordan, SL L 268, 27.9.1978., str. 24.
Protokol br. 2 uz Sporazum EEZ-Libanon, SL L 267, 27.9.1978., str. 24.
Protokol br. 2 uz Sporazum EEZ-Sirija, SL L 269, 27.9.1978., str. 22.
Protokol uz Sporazum EEZ-Cipar, SL L 339, 28.12.1977., str. 19.
Protokol uz Sporazum EEZ-Malta, SL L 111, 28.4.1976., str. 11.
Prilog Odluci br. 2/76 o izmjeni Protokola br. 3 uz Sporazum EEZ-Izrael, SL L 190, 29.7.1977., str. 3.
Protokol br. 1 uz Četvrtu konvenciju AKP-EEZ-a, SL L 229, 17.8.1991., str. 134.
Protokol br. 4 uz Sporazum EEZ-Poljska, SL L 114, 30.4.1992., str. 68.
Protokol br. 4 uz Sporazum EEZ-Čehoslovačka, SL L 115, 30.4.1992., str. 83.
Protokol br. 4 uz Sporazum EEZ-Mađarska, SL L 116, 30.4.1992., str. 155.

budući da je za gore navedene proizvode potrebno definirati uvjete pod kojima oni stječu status proizvoda s podrijetlom za potrebe gore navedenih povlaštenih tarifnih aranžmana,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Za potrebe provedbe odredaba povlaštenih tarifnih aranžmana koje Zajednica odobrava u odnosu na određene mineralne tvari i određene proizvode kemijske i srodnih industrija određene u Prilogu podrijetlom iz Alžira, Austrije, Cipra, Čehoslovačke, Egipta, Farskih otoka, Finske, Mađarske, Islanda, Izraela, Jordana, Libanona, Malte, Maroka, Norveške, Poljske, Švedske, Švicarske, Sirije, Tunisa i država AKP-a (dalje u tekstu „države korisnice ili područja") sljedeći se proizvodi smatraju proizvodima s podrijetlom iz takvih država korisnica ili područja:

(a) proizvodi dobiveni u cijelosti u državi korisnici ili području;

(b) proizvodi dobiveni u državi korisnici ili području, pri čijoj se proizvodnji koriste proizvodi različiti od proizvoda navedenih u točki (a) (dalje u tekstu „materijali bez podrijetla"), pod uvjetom da su dotični materijali dostatno obrađeni ili prerađeni u smislu članka 3.

Članak 2.

Za potrebe članka 1. točke (a), sljedeći se proizvodi smatraju proizvodima dobivenima u cijelosti u državi korisnici ili području:

(a) naftni derivati izvađeni iz njihovog tla ili s njihovog morskog dna;

(b) naftni derivati izvađeni s morskog dna ili ispod morskog dna izvan njihovih teritorijalnih voda ako država korisnica ili područje ima isključiva prava na eksploataciju navedenog morskog dna ili podzemlja;

(c) naftni derivati ondje proizvedeni isključivo od proizvoda navedenih u točkama (a) i (b).

Članak 3.

Za potrebe članka 1. točke (b), materijali bez podrijetla smatraju se dostatno obrađenima ili prerađenima u slučaju kada dobiveni proizvodi navedeni u stupcima 1. i 2. popisa u Prilogu udovoljavaju uvjetima određenima u stupcu 3.

Članak 4.

Za potrebe oznaka HS-a ex 2707, 2713 do 2715, ex 2901, ex 2902 i ex 3403 navedenih u stupcu 1. Priloga, jednostavni postupci poput čišćenja, pretakanja, desalinizacije, odvajanja vode, filtriranja, bojenja, označivanja, dobivanja sadržaja sumpora miješanjem proizvoda s različitim sadržajima sumpora ili bilo koja od kombinacija navedenih postupaka ili sličnih postupaka ne daju status proizvoda s podrijetlom.

Članak 5.

1. U mjeri u kojoj se protokoli i prilozi o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom" i metodama administrativne suradnje u vezi s primjenom povlaštenih tarifnih aranžmana koje je Zajednica odobrila državi korisnici ili području još ne primjenjuju na proizvode iz Priloga ovoj Uredbi, ove se odredbe primjenjuju *mutatis mutandis* na takve proizvode, ne dovodeći u pitanje odredbe članka 1. i stavka 2. ovog članka.

2. U smislu odredaba iz stavka 1., proizvodi navedeni u Prilogu ovoj Uredbi koji se prevoze cjevovodom preko državnog područja koje nije državno područje države korisnice ili korisničkog područja također se smatraju kao da su izravno prevezeni iz države korisnice ili područja izvoza u Zajednicu.

Članak 6.

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica.*

Primjenjuje se od 1. siječnja 1993.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. prosinca 1992.

Za Vijeće
Predsjednik
D. HURD

PRILOG

Oznaka HS	Naziv proizvoda	Prerada ili obrada na materijalima bez podrijetla kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
1.	2.	3.
ex 2707	Ulja u kojima masa aromatskih sastojaka premašuje masu nearomatskih sastojaka, tj. ulja slična mineralnim uljima dobivena destilacijom ugljenih katrana na 65 vol % ili više predestilira na temperaturi do 250 °C (uključujući mješavine esencija nafte i benzola), namijenjena uporabi kao pogonsko ili ogrjevno gorivo.	Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka u skladu s Dodatkom I. Ostali postupci u kojima su svi upotrijebljeni materijali razvrstani pod tarifni broj različit od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali razvrstani pod isti tarifni broj mogu se koristiti pod uvjetom da njihova vrijednost ne prelazi 50 % cijene proizvoda franko tvornica.
ex 2709	Nerafinirana ulja dobivena od bitumenskih minerala.	Destruktivna destilacija bitumenskih materijala.
2710 do 2712	Naftna ulja i ulja dobivena od bitumenskih minerala, osim sirovih; proizvodi nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu, s masenim udjelom naftnih ulja ili ulja dobivenih od bitumenskih minerala, koji čini osnovne sastojke tih proizvoda, 70 % ili većim. Naftni plinovi i ostali plinoviti ugljikovodici. Vazelin; parafinski vosak, mikrokristalni naftni vosak, prešani parafini, ozokerit, vosak mrkog ugljena, vosak od treseta, drugi mineralni voskovi i slični proizvodi dobiveni sintezom ili drugim postupcima, neovisno jesu li obojeni ili ne.	Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka u skladu s Dodatkom II. Ostali postupci u kojima su svi upotrijebljeni materijali razvrstani pod tarifni broj različit od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali razvrstani pod isti tarifni broj mogu se koristiti pod uvjetom da njihova vrijednost ne prelazi 50 % cijene proizvoda franko tvornica.
2713 do 2715	Naftni koks, naftni bitumen i drugi ostaci od nafte ili od ulja dobivenih od bitumenskih minerala. Bitumen i asfalt, prirodni; bitumenski ili uljni škriljevci i katranski pijesak; asfaltiti i asfaltne stijene. Bitumenske mješavine na osnovi prirodnog asfalta, prirodnog bitumena, naftnog bitumena, mineralnog katrana ili mineralne katranske smole.	Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka u skladu s Dodatkom I. Ostali postupci u kojima su svi upotrijebljeni materijali razvrstani pod tarifni broj različit od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali razvrstani pod isti tarifni broj mogu se koristiti pod uvjetom da njihova vrijednost ne prelazi 50 % cijene proizvoda franko tvornica.
ex 2901	Aciklički ugljikovodici koji se upotrebljavaju kao pogonsko i ogrjevno gorivo.	Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka u skladu s Dodatkom I. Ostali postupci u kojima su svi upotrijebljeni materijali razvrstani pod tarifni broj različit od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali razvrstani pod isti tarifni broj mogu se koristiti pod uvjetom da njihova vrijednost ne prelazi 50 % cijene proizvoda franko tvornica.
ex 2902	Ciklani i cikleni (osim azulena), benzeni, tolueni i ksileni, za upotrebu kao pogonsko ili ogrjevno gorivo.	Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka u skladu s Dodatkom I. Ostali postupci u kojima su svi upotrijebljeni materijali razvrstani pod tarifni broj različit od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali razvrstani pod isti tarifni broj mogu se koristiti pod uvjetom da njihova vrijednost ne prelazi 50 % cijene proizvoda franko tvornica.

1.	2.	3.
ex 3403	Pripravci za podmazivanje što sadrže naftna ulja ili ulja dobivena od bitumenskih minerala, pod uvjetom da predstavljaju manje od 70 % masenog udjela.	Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka u skladu s Dodatkom I. Ostali postupci u kojima su svi upotrijebljeni materijali razvrstani pod tarifni broj različit od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali razvrstani pod isti tarifni broj mogu se koristiti pod uvjetom da njihova vrijednost ne prelazi 50 % cijene proizvoda franko tvornica.
ex 3404	Umjetni voskovi i pripremljeni voskovi na osnovi parafina, naftnih voskova, voskova od bituminoznih minerala, prešanog parafina ili parafina s odstranjenim uljem.	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali razvrstani pod tarifni broj različit od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali razvrstani pod isti tarifni broj mogu se koristiti pod uvjetom da njihova vrijednost ne prelazi 50 % cijene proizvoda franko tvornica.
ex 3811	Pripremljeni aditivi za ulja za podmazivanje što sadrže naftna ulja ili ulja dobivena od bitumenskih minerala.	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala iz tarifnog broja 3811 ne prelazi 50 % cijene proizvoda franko tvornica.

Dodatak 1.

Za potrebe tarifnih brojeva ex 2707, 2713 do 2715, ex 2901 i ex 3403, „specifični postupci" su sljedeći postupci:

(a) vakuumska destilacija;

(b) redestilacija vrlo temeljitim postupkom frakcioniranja ([1]);

(c) krekiranje;

(d) preoblikovanje;

(e) ekstrakcija selektivnim otapalima;

(f) postupak koji obuhvaća sve sljedeće postupke: preradu koncentriranom sumpornom kiselinom, otopinom sumpornog trioksida u sumpornoj kiselini ili sumpornim anhidridom; neutralizaciju alkalnim agensima; dekolorizaciju i purifikaciju prirodno aktivnom zemljom, aktiviranim ugljenom ili boksitom;

(g) polimerizacija;

(h) alkilacija;

(i) izomerizacija.

Dodatak 2.

Za potrebe brojeva 2710 do 2712, „specifični postupci" su sljedeći postupci:

(a) vakuumska destilacija;

(b) redestilacija vrlo temeljitim postupkom frakcioniranja ([1]);

(c) krekiranje;

(d) popravljanje;

(e) ekstrakcija selektivnim otapalima;

(f) postupak koji obuhvaća sve sljedeće postupke: preradu koncentriranom sumpornom kiselinom, otopinom sumpornog trioksida u sumpornoj kiselini ili sumpornim anhidridom; neutralizaciju alkalnim agensima; dekolorizaciju i purifikaciju prirodno aktivnom zemljom, aktiviranim ugljenom ili boksitom;

(g) polimerizacija;

(h) alkilacija;

(ij) izomerizacija;

(k) samo za teška ulja iz tarifnog broja ex 2710, odsumporavanje vodikom koje rezultira smanjenjem najmanje 85 % sadržaja sumpora u prerađenim proizvodima (metoda ASTM D 1266-59 T);

(l) samo za proizvode iz tarifnog broja 2710, deparafinacija nekim drugim postupkom osim filtriranja;

(m) samo za teška ulja iz tarifnog broja ex 2710, tretman vodikom pod tlakom iznad 20 bara i temperaturom iznad 250 °C uz uporabu katalizatora u neku drugu svrhu osim odsumporavanja, kada je vodik aktivni element u kemijskoj reakciji. Daljnji tretman vodikom ulja za podmazivanje iz tarifnog broja ex 2710 (npr. hidrofiniširanje ili dekolorizacija) radi poboljšanja boje ili stabilnosti smatra se specifičnim postupkom;

(n) samo za loživa ulja iz tarifnog broja ex 2710, atmosferska destilacija, pod uvjetom da se manje od 30 % tih proizvoda – po obujmu, uključujući i gubitke – destilira na 300 °C pomoću metode ASTM D 86;

(o) za druga teška ulja osim plinskih i loživih ulja iz tarifnog broja ex 2710, tretman pomoću visokofrekventnog jedva vidljivog električnog pražnjenja bez iskrenja.

([1]) Vidjeti dodatnu napomenu za pojašnjenje 4. stavak (b) uz poglavlje 27. kombinirane nomenklature.